



## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
<b>Nombre completo</b>	Cuarta lengua mundial I Árabe B2.1 - Fourth Global Language I Arabic B2.1 Cuarta lengua mundial II Árabe B2.1 - Fourth Global Language II Arabic B2.1 Cuarta lengua mundial III Árabe B2.1 - Fourth Global Language III Arabic B2.1 Cuarta lengua mundial IV Árabe B2.1 - Fourth Global Language IV Arabic B2.1 Tercera lengua mundial I Árabe B2.1 - Third Global Language I Arabic B2.1 Tercera lengua mundial II Árabe B2.1 - Third Global Language II Arabic B2.1 Tercera lengua mundial III Árabe B2.1 - Third Global Language III Arabic B2.1 Tercera lengua mundial IV Árabe B2.1 - Third Global Language IV Arabic B2.1
<b>Código</b>	E000012491
<b>Título</b>	<a href="#">Grado en Comunicación Internacional - Bachelor in Global Communication por la Universidad Pontificia Comillas</a>
<b>Impartido en</b>	Grado en Relaciones Internacionales y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Segundo Curso] Grado en Relaciones Internacionales y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Cuarto Curso]
<b>Nivel</b>	Reglada Grado Europeo
<b>Cuatrimestre</b>	Anual
<b>Créditos</b>	10,0 ECTS
<b>Carácter</b>	Obligatoria (Grado)
<b>Departamento / Área</b>	Departamento de Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
<b>Descriptor</b>	Comunicación en lengua árabe comunicación oral, comunicación escrita; nivel B2.1

Datos del profesorado	
<b>Profesor</b>	
<b>Nombre</b>	Samira Allani Allani
<b>Departamento / Área</b>	Departamento de Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
<b>Despacho</b>	Sala de profesores Campus Cantoblanco
<b>Correo electrónico</b>	sballani@comillas.edu

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura
<b>Aportación al perfil profesional de la titulación</b>



La presente asignatura, dirigida a estudiantes con nivel de B1.2 consolidado de árabe, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas en el marco común europeo de referencia para las lenguas para el nivel B2.1

Se centra en el aprendizaje/perfeccionamiento de la expresión oral y escrita. Con el fin de desarrollar y perfeccionar la comunicación oral y escrita se profundizará en aspectos de corrección gramatical, expresión oral y escrita, así como la ampliación del léxico.

## Prerequisitos

No existen formalmente requisitos previos.

## Competencias - Objetivos

### Competencias

#### GENERALES

<b>CG01</b>	Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional	
	<b>RA1</b>	Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos sencillos
	<b>RA2</b>	Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos
	<b>RA3</b>	Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada
<b>CG04</b>	Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas	
	<b>RA1</b>	Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente
	<b>RA2</b>	Interviene ante un grupo con seguridad y soltura
	<b>RA3</b>	Escribe con corrección
	<b>RA4</b>	Presenta documentos estructurados y ordenados
<b>CG05</b>	Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad	
	<b>RA1</b>	Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza
	<b>RA2</b>	Muestra interés por el conocimiento de otras culturas
	<b>RA3</b>	Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad
	<b>RA4</b>	Respeto la diversidad cultural
<b>CG09</b>	Capacidad crítica y autocrítica	
	<b>RA1</b>	Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones



	<b>RA2</b>	Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones
	<b>RA3</b>	Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y problemas en una situación dada
<b>CG13</b>	Capacidad de trabajo en equipos internacionales	
	<b>RA1</b>	Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias
	<b>RA2</b>	Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes
<b>CG14</b>	Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación	
	<b>RA1</b>	Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones
	<b>RA2</b>	Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo
	<b>RA3</b>	Valora el potencial del conflicto como motor de cambio e innovación
	<b>RA4</b>	Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional
<b>CG18</b>	Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países	
	<b>RA1</b>	Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones
	<b>RA2</b>	Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales
	<b>RA3</b>	Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad
	<b>RA4</b>	Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza
	<b>RA6</b>	Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad
<b>CG19</b>	Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.	
	<b>RA1</b>	Realiza sus trabajos y su actividad necesitando sólo unas indicaciones iniciales y un seguimiento básico
	<b>RA2</b>	Busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos
<b>ESPECÍFICAS</b>		
<b>CE03</b>	Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional)	
	<b>RA1</b>	Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas
	<b>RA2</b>	Es consciente de las diferencias culturales en el mundo
	<b>RA3</b>	Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua



	<b>RA4</b>	Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales
	<b>RA5</b>	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia
	<b>RA6</b>	Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión
	<b>RA7</b>	Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo
<b>CE17</b>	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos	
	<b>RA1</b>	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural
	<b>RA2</b>	Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales
	<b>RA3</b>	Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto
	<b>RA4</b>	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas
<b>CE22</b>	Comunica a nivel oral y escrito (mínimo B2) en las dos lenguas de elección obligada del alumno de entre alemán, árabe, chino, francés y portugués	
	<b>RA1</b>	Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita
	<b>RA2</b>	Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses
	<b>RA3</b>	Participa en conversaciones, entrevistas y debates
	<b>RA4</b>	Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos
	<b>RA5</b>	Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías)
	<b>RA6</b>	Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc

## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

### Contenidos – Bloques Temáticos

Bloque I: Relaciones personales



### Contenido Comunicativo:

- Describir las personas indicando el aspecto físico, la ropa, los colores y las partes de la cara.
- Hablar de la familia extensa, de parentesco y de la familia conyugal.
- Lectura y comentarios: La Familia de Yamal.

### Contenido léxico y gramatical

- Frases negativas: nominativa vs. verbal.
- Los adjetivos y los colores en dual y plural concordando género. Adjetivos con sufijos posesivos. El uso del posesivo: Al idhafa

### Bloque II: Mi Entorno: La gastronomía

#### Contenido comunicativo:

- Pedir y sugerir platos en el restaurante. Preguntar por los ingredientes de un plato.
- Comentar sobre la comida y hablar de gustos y preferencias.
- Ofrecer comidas y bebidas a invitados. Buscar/intercambiar recetas
- Lectura y comentarios: El Restaurante de Adnan

#### Contenido léxico y gramatical:

- Los pronombres (ضمير منفصل)
- El presente indicativo (مضارع مرفوع)
- Las frases interrogativas con ألا/ أليس؟
- La conjugación de verbos en imperativo

### Bloque III: Celebraciones y festivios

#### Contenido comunicativo

- Planificar fiestas/eventos.
- Invitar y recibir. Hablar de planes
- Felicitar/escribir una nota de felicitación.
- Discutir/opinar y dar argumentos
- Presentar sugerencias- aceptar o rechazar
- Lectura y comentarios: Zahra, la Prima Lectura y comentarios: La tía Bahiya

#### Contenido Léxico y gramatical

- Conjugar verbos en el futuro cercano.
- Plurales de objetos (غير العاقل). Concordar verbos y sujetos
- Las interrogativas con كم / أي
- Conjugar laisa ليس con todos los pronombres

### Bloque IV: Vacaciones, tiempo libre y ocio

#### Contenido comunicativo

- Hacer planes de vacaciones. Pedir/ dar recomendaciones sobre lugares a visitar.
- Hablar de necesidades y justificar decisiones
- Lectura y comentarios: El viaje de Yamal-Zahra en el aeropuerto. Sonidos en la Ciudad



## Contenido léxico y gramatical

- El uso del participio activo: إسم الفاعل
- La negación en el futuro لن
- Frases con أن / أن: أود أن أن

## Bloque V: La vida diaria y los horarios

### Contenido comunicativo

- Hablar de la rutina del día.
- Hablar de actividades pasadas
- Leer horarios- hacer listas de tareas y agendarlas
- Pedir y dar indicaciones

## Contenido léxico y gramatical

- La frase verbal y sus componentes. Los números ordinales.
- Conjuguar el verbo en pasado
- Conjuguar el yusivo
- El subjuntivo con أن لن لي كي
- Complemento circunstancial de tiempo
- Vocales/signos de declinación
- Oraciones interrogativas لماذا؟ كم؟ متى؟
- Oraciones exclamativas con la partícula كم

## Bloque VI: La salud y la enfermedad

### Contenido comunicativo

- En la consulta del médico: describir los síntomas, hablar de las dolencias y señalar/indicar partes del cuerpo.
- Presentar tratamientos /consejos e indicaciones. Prohibir y permitir (por el médico)
- Expresar preocupación e inquietud التعبير عن الحيرة و القلق

## Contenido léxico y gramatical

- El uso del dual (partes del cuerpo)
- El presente subjuntivo afirmativo y negativo (أن – ألا)
- El imperativo negativo
- El interrogativo منذ متى؟

## Bloque VII: La vivienda – En la agencia inmobiliaria

### Contenido comunicativo

- Describir la vivienda. Localizar.
- Pedir indicaciones/dirección
- Dar información/instrucciones
- Hablar de distancias
- Expresar preferencias

## Bloque VIII: La Comida y la compra

### Contenido comunicativo



- Hablar/quejarse del tiempo.
- كم كان البرد شديدا هذه السنة-
- Leer las previsiones meteorológicas y ajustar los planes según ellas.
- Citar eventos del pasado
- Hablar de la vida de antes
- Describir la personalidad de una persona: rasgos que definen la personalidad

### Contenido léxico y gramatical

- "Kana y sus hermanas"
- La declinación con el plural femenino regular y el plural masculino regular.
- La concordancia en las frases (plural y género).
- Las oraciones adverbiales
- El complemento circunstancial

## METODOLOGÍA DOCENTE

### Aspectos metodológicos generales de la asignatura

La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial.

El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno, fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarlo a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en su futuro profesional

## RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO

HORAS PRESENCIALES			
Lecciones de carácter expositivo	Ejercicios prácticos/resolución de problemas	Trabajos individuales/grupales	Exposición individuales/grupales
20.00	50.00	15.00	15.00
HORAS NO PRESENCIALES			
Ejercicios prácticos/resolución de problemas	Trabajos individuales/grupales	Exposición individuales/grupales	Estudio personal y documentación
75.00	15.00	15.00	45.00
<b>CRÉDITOS ECTS: 10,0 (250,00 horas)</b>			

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Actividades de evaluación	Criterios de evaluación	Peso
SE 1 Exámenes (escritos y/u orales)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dominio de los conocimientos.</li> <li>- Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto.</li> </ul>	60 %



	- Claridad y concisión de la exposición.	
SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas	-Entrega puntual -Corrección gramatical -Calidad del contenido	15 %
SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales	-Participación y aportación de cada uno de los miembros -Calidad de presentación -Estructura? -Calidad del contenido -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva	10 %
SE4 Monografías individuales /grupales	- Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía)? - Uso correcto del léxico? -Claridad de la expresión - Uso de registro adecuado	10 %
SE5 Participación activa del alumno	- Asistencia activa y continua? - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado	5 %

## Calificaciones

### ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.



# COMILLAS

UNIVERSIDAD PONTIFICIA

ICAI

ICADE

CIHS

GUÍA DOCENTE

2022 - 2023

- En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación se realiza mediante examen en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura.
- Para aprobar la asignatura, el alumno debe haber obtenido **obligatoriamente al menos una calificación de 5 en los exámenes** correspondientes al SE1.

## BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

### Bibliografía Básica

Al Arabiya Al Muasira de Zahia Gafsi (IBLV Tunis)

At-Takallum Student Book 1. Saber Mashrefi et.al. Dar Al Nile 2014.

At-Takallum Student Book 3. Saber Mashrefi et al. Dar Al Nile 2014.

### Bibliografía Complementaria

Easy Arabic Reader. Mahmud Gaafar & Jane Wightwick. McGraw Hill

Nadia Sirhan 2017. *Mastering Arabic Vocabulary for Intermediate to Advanced Learners of Modern Standard Arabic*. Routledge

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de **protección de datos de carácter personal**, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando "descargar"

[https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspx?csv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792](https://servicios.upcomillas.es/sedeelectronica/inicio.aspx?csv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792)